

Jabra

Elite Active 65t



Podręcznik użytkownika

© 2018 GN Audio A/S. Wszelkie prawa zastrzeżone. Jabra® jest znakiem towarowym GN Audio A/S. Znak słowny i logo Bluetooth® są zarejestrowanymi znakami towarowymi należącymi do firmy Bluetooth SIG Inc. i ich wykorzystywanie przez firmę GN Audio A/S podlega licencji.

Wyprodukowano w Chinach
MODEL: OTE070 / OTE071 / CPB070



Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej
www.jabra.com/doc

1. Witamy.....	5
2. Opis produktu Jabra Elite Active 65t.....	6
2.1 Dołączone akcesoria	
3. Sposób noszenia.....	8
3.1 Wymiana wkładek dousznych EarGel	
4. Ładowanie	10
4.1 Otwieranie etui ładującego	
4.2 Ładowanie słuchawek dousznych	
4.3 Ładowanie etui ładującego	
4.4 Sygnalizacja diodowa	
5. Parowanie.....	14
5.1 Parowanie ze smartfonem	
6. Obsługa	15
6.1 Włączanie/wyłączanie słuchawek dousznych	
6.2 Połączenia i muzyka	
6.3 Funkcja HearThrough	
6.4 Samosłyszalność	
6.5 Automatyczne wstrzymanie odtwarzania	
6.6 Automatyczne wyłączenie	
6.7 Słuchawki douszne w trybie mono	
6.8 Obsługa wielu połączeń	
6.9 Korzystanie z kilku urządzeń	

6.10	Komunikaty głosowe i język	
6.11	Asystent głosowy	
6.12	Aktualizacja oprogramowania sprzętowego	
6.13	Resetowanie	
7.	Aplikacja Jabra Sound+	23
8.	Pomoc	24
8.1	Często zadawane pytania (FAQ)	
8.2	Konserwacja słuchawek dousznych	
8.3	Akcesoria zamienne	
8.4	Używanie zastępczych słuchawek dousznych	
8.5	Użytkowanie zastępczego etui ładującego	

1. Witamy

Dziękujemy za wybranie Jabra Elite Active 65t.
Życzymy przyjemnego użytkowania!

Cechy produktu Jabra Elite Active 65t

- Zaawansowana jakość dźwięku z 4 mikrofonami
- Dopasuj jakość odsłuchu muzyki do swoich wymagań
- Sprawdzona jakość połączenia bezprzewodowego
- Do 15 h żywotności baterii
- Funkcja asystenta głosowego
- 2-letnia gwarancja (pyłoszczelne i odporne na działanie potu). Konieczność rejestracji w aplikacji Jabra Sound+

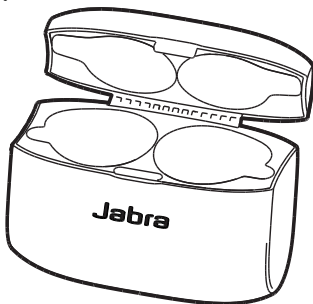
2. Opis produktu

Jabra Elite Active 65t

Słuchawki douszne Jabra Elite Active 65t

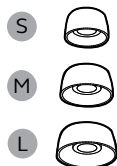


Etui ładujące



2.1 Dołączone akcesoria

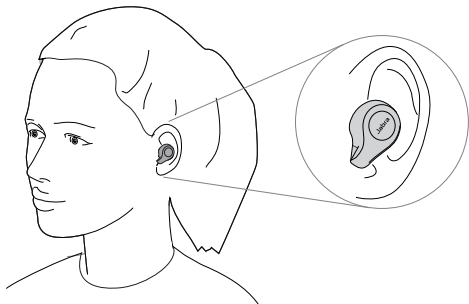
Wkładki douszne EarGel



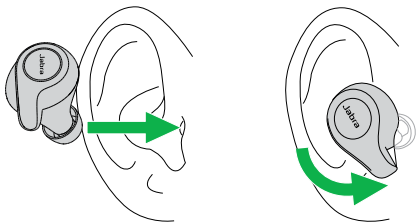
Przewód micro-USB



3. Sposób noszenia

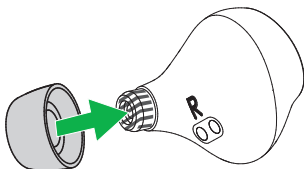


Włóż słuchawkę douszną do ucha i obróć, aby ją należycie dopasować. Dopilnuj, aby mikrofon był ustawiony w kierunku ust.



3.1 Wymiana wkładek dousznych EarGel

Aby zapewnić odpowiedni odbiór dźwięku, zaleca się wypróbowanie wszystkich rozmiarów wkładek dousznych. Wkładki powinny być komfortowo i ciasno dopasowane do ucha. Fabrycznie na słuchawki douszne są założone średnie wkładki. Dopilnuj, aby wkładki douszne EarGel były dokładnie zamocowane.

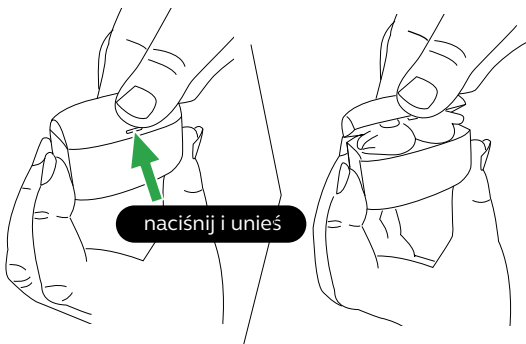


4. Ładowanie

Zestaw słuchawkowy Jabra Elite Active 65t zapewnia do 15 h czasu pracy dzięki maksymalnie 5 h pracy baterii słuchawek dousznych i dwóm pełnym ładowaniom za pomocą etui ładującego

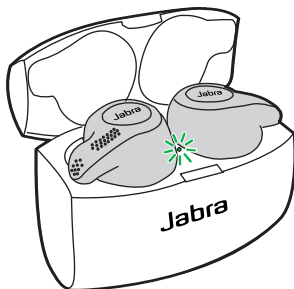
4.1 Otwieranie etui ładującego

Mocno przytrzymaj etui ładujące i naciśnij mały przycisk na pokrywie, aby ją otworzyć.



4.2 Ładowanie słuchawek dousznych

Umieść słuchawki douszne w etui ładującym i zamknij pokrywę. Dioda LED baterii etui ładującego będzie błyskać na czerwono, żółto lub zielono, gdy pokrywa jest otwarta, wskazując bieżący stan naładowania baterii słuchawek dousznych.



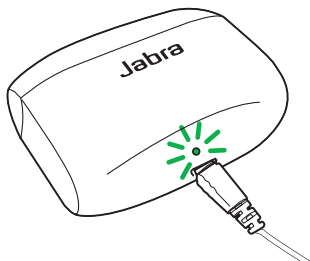
Całkowity czas ładowania słuchawek dousznych wynosi ok. 2 h. Jeśli stan naładowania baterii słuchawek dousznych jest niski, 10 do 20 minut ładowania w etui ładującym zapewni do 1 h pracy słuchawek.

4.3 Ładowanie etui ładującego

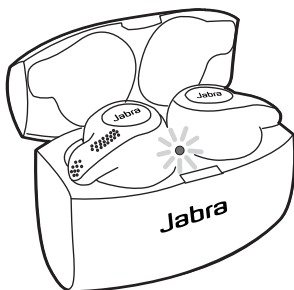
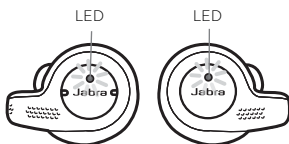
Podłącz etui ładujące do źródła zasilania za pomocą przewodu USB lub certyfikowanej ładowarki. Pełne naładowanie słuchawek dousznych i etui ładującego trwa ok. 2 h.

Etui ładujące należy ładować standardowym napięciem USB. Nie zalecamy ładowania wyższym napięciem.

Uwaga: ładowanie niecertyfikowanymi ładowarkami może zająć więcej czasu.



4.4 Sygnalizacja diodowa



STAN SŁUCHAWKI DOUSZNEJ

- Wysoki stan naładowania baterii/wł.
- Średni stan naładowania baterii.
- Niski stan naładowania baterii/wył.
- Bardzo niski stan naładowania baterii/
wyłączanie zasilania
- Podłączanie/rozmowa
przychodząca
- Parowanie
- Resetowanie

STAN NAŁADOWANIA BATERII SŁUCHAWKI DOUSZNEJ

- Wysoki stan naładowania baterii
- Średni stan naładowania baterii
- Niski stan naładowania baterii

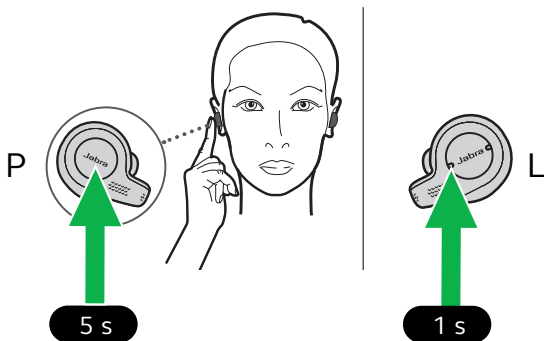
STAN ETUI ŁADUJĄCEGO

- Ładowanie — wysoki stan naładowania baterii
- Ładowanie — średni stan naładowania baterii
- Ładowanie — niski stan naładowania baterii
- Aktualizacja oprogramowania sprzętowego
- Bateria całkowicie naładowana

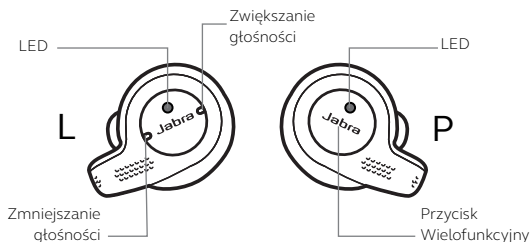
5. Parowanie

5.1 Parowanie ze smartfonem

1. Należy pamiętać, aby wyłączyć prawą słuchawkę douszną i nie umieszczać jej w etui ładującym. Aby ręcznie wyłączyć słuchawkę douszną, naciśnij przycisk **Wielofunkcyjny** i przytrzymaj aż dioda LED będzie błyskać na czerwono.
2. Następnie naciśnij przycisk **Wielofunkcyjny** na prawej słuchawce dousznej i przytrzymaj go przez 5 s, aż do usłyszenia instrukcji połączenia czemu będzie towarzyszyło błyskanie diody LED na niebiesko. Zwolnij przycisk i postępuj zgodnie z komunikatami głosowymi, aby sparować urządzenie ze smartfonem.
3. Może być konieczne naciśnięcie i przytrzymanie przez 1 s przycisku **Zmniejszania głośności** na lewej słuchawce dousznej, aby ją włączyć.



6. Obsługa



6.1 Włączanie/wyłączanie słuchawek dousznych

Umieść słuchawki douszne w etui ładującym, aby je wyłączyć lub wyjmij je z etui ładującego, aby je włączyć.

Słuchawki douszne można włączyć lub wyłączyć niezależnie od siebie, naciskając przycisk **Wielofunkcyjny** na prawej słuchawce dousznej lub przycisk **Zmniejszania głośności** na lewej słuchawce dousznej i przytrzymując go, aż dioda LED będzie błyskać na zielono (wł.) lub na czerwono (wył.).

6.2 Połączenia i muzyka

Prawa słuchawka douszna

Połączenia i muzyka

Odtwarzanie/
wstrzymywanie
odtwarzania
muzyki

Naciśnij przycisk
Wielofunkcyjny

Odbieranie/
kończenie
połączenia

Naciśnij przycisk
Wielofunkcyjny



Odrzucanie
połączenia

Dwukrotnie naciśnij przycisk
Wielofunkcyjny w przypadku
połączenia przychodzącego

Asystent głosowy
(Siri, Google
Assistant,
Alexa)

Naciśnij i przytrzymaj (1 s)
przycisk **Wielofunkcyjny**, gdy
nie prowadzisz rozmowy

Włączanie/
wyłączanie funkcji
HearThrough

Dwukrotnie naciśnij
przycisk **Wielofunkcyjny**, gdy
nie prowadzisz rozmowy

Lewa słuchawka douszna

Połączenia i muzyka

Zwiększanie
głośności

Regulacja
głośności

Naciśnij przycisk **zwiększania**
lub **Zmniejszania głośności**



Zmniejszanie
głośności

Przewijanie
utworów

Naciśnij i przytrzymaj (2 s)
przycisk **Zwiększania** lub
Zmniejszania głośności
podczas słuchania muzyki

Stan
naładowania
baterii

Naciśnij przycisk **Zwiększania**
lub **Zmniejszania głośności**,
gdy nie prowadzisz rozmowy
i nie słuchasz muzyki

6.3 Funkcja HearThrough

Funkcja HearThrough wykorzystuje wbudowane mikrofony, umożliwiając słuchanie dźwięków otoczenia i rozmawianie bez konieczności wyjmowania słuchawek dousznych.

Ustawienia funkcji HearThrough można skonfigurować za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

Prawa słuchawka douszna	Funkcja HearThrough	
	Włączanie/ wyłączanie funkcji HearThrough	Dwukrotnie naciśnij przycisk Wielofunkcyjny , gdy nie prowadzisz rozmowy

6.4 Samosłyszalność

Samosłyszalność pozwala słyszeć własny głos podczas rozmowy.

Ustawienia funkcji samosłyszalności można skonfigurować za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

6.5 Automatyczne wstrzymanie odtwarzania

Odtwarzanie muzyki zostanie automatycznie wstrzymane po wyjęciu słuchawki dousznej z ucha podczas słuchania muzyki.

Aby ponownie włączyć odtwarzanie muzyki, umieść słuchawkę douszną z powrotem w uchu w ciągu 60 s. Po 60 s (lub gdy preferowana jest funkcja odtwarzania mono) odtwarzanie muzyki można włączyć ponownie, naciskając przycisk **Wielofunkcyjny**.

Ustawienia automatycznego wstrzymania muzyki można zmienić za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

6.6 Automatyczne wyłączenie

Aby oszczędzać baterię, prawa słuchawka douszna automatycznie wyłączy się, gdy będzie poza zasięgiem smartfonu przez 15 min i nie będzie w etui ładującym lub po 1 h braku aktywności.

Lewa słuchawka douszna automatycznie wyłączy się w przypadku braku połączenia z prawą słuchawką douszną przez 15 min i jeśli nie będzie w etui ładującym.

Aby włączyć słuchawki douszne, należy umieścić je w etui ładującym lub nacisnąć przycisk **Wielofunkcyjny** na prawej słuchawce dousznej i/lub przycisk **Zmniejszania głośności** na lewej słuchawce dousznej i przytrzymać aż dioda LED zacznie błyskać.

6.7 Słuchawki douszne w trybie mono

Z prawej słuchawki nausznej można korzystać autonomicznie do odtwarzania w trybie mono lub połączeń telefonicznych. Aby sterować głośnością i/lub zmianą utworów, skorzystaj z podłączonego smartfona.

Jeśli obie słuchawki douszne będą włączone i w odległości 20 cm od siebie, automatycznie ponownie połączą się ze sobą.

6.8 Obsługa wielu połączeń

Słuchawki pozwalają odbierać i obsługiwać wiele połączeń jednocześnie.

Prawa słuchawka douszna	Obsługa wielu połączeń	
	Zakończenie bieżącego połączenia i odbieranie połączenia przychodzącego	Naciśnij przycisk Wielofunkcyjny
	Wstrzymanie aktualnego połączenia i odebranie połączenia przychodzącego	Naciśnij i przytrzymaj (2 s) przycisk Wielofunkcyjny
	Przełączanie pomiędzy połączeniem wstrzymanym a aktywnym	Naciśnij i przytrzymaj (2 s) przycisk Wielofunkcyjny
	Odrzucenie połączenia przychodzącego podczas prowadzenia rozmowy	Dwukrotnie naciśnij przycisk Wielofunkcyjny

6.9 Korzystanie z kilku urządzeń

Słuchawki douszne można sparować z dwoma smartfonami jednocześnie, co pozwala na odbieranie połączeń przychodzących z obu smartfonów.

Aby sparować dwa smartfony, przeprowadź standardowe parowanie osobno dla obu smartfonów (patrz rozdział 5).

6.10 Komunikaty głosowe i język

Za pomocą aplikacji Jabra Sound+ można włączyć/wyłączyć komunikaty głosowe oraz zmienić język.

Obsługiwane są następujące języki: angielski, francuski, niemiecki, japoński, chiński.

6.11 Asystent głosowy

Aby aktywować asystenta głosowego (np. Siri, Google Assistant, Alexa) na smartfonie, naciśnij i przytrzymaj przycisk **Wielofunkcyjny**, gdy nie prowadzisz rozmowy.

Aby zmienić asystenta głośnomówiącego, pobierz aplikację Jabra Sound+ i przejdź do ustawień asystenta.

Ustawienia asystenta głosowego można skonfigurować za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

6.12 Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

Oprogramowanie sprzętowe Jabra Elite Active 65t można zaktualizować do najnowszej wersji za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

W przypadku włączenia powiadomień w aplikacji Jabra Sound+, aplikacja będzie automatycznie przekazywać powiadomienia w przypadku dostępności aktualizacji oprogramowania sprzętowego.

6.13 Resetowanie

Zresetowanie słuchawek dousznych powoduje usunięcie listy sparowanych urządzeń i resetuje wszystkie ustawienia.

Prawa
słuchawka
douszna

Resetowanie słuchawek dousznych



Resetowanie listy
sparowanych
urządzeń i ustawień

Naciśnij i przytrzymaj (10 s) przycisk **Wielefunkcyjny**, aż dioda LED zacznie błyskać na fioletowo.

Słuchawki douszne trzeba będzie ponownie sparować ze smartfonem.

7. Aplikacja Jabra Sound+



Aplikacja Jabra Sound+



Dostosuj muzykę do
swoich upodobań



Zarządzaj funkcją
HearThrough



Zarejestruj
2-letnią gwarancję



8. Pomoc

8.1 Często zadawane pytania (FAQ)

Zapoznaj się z najczęściej zadawanymi pytaniami pod adresem Jabra.com/help/eliteactive65t.

8.2 Konserwacja słuchawek dousznych

- Słuchawki douszne należy zawsze przechowywać w etui ładującym.
- Aby zapobiec zmniejszeniu trwałości i pojemności baterii, nie należy przechowywać słuchawek dousznych w zimnym lub gorącym środowisku, takim jak zamknięty samochód w letnich lub zimowych warunkach.
- Zaleca się przechowywanie słuchawek dousznych w temperaturze 15-25°C.
- Nie należy przechowywać słuchawek przez dłuższy czas bez ich ładowania (maks. trzy miesiące).
- W przypadku zabrudzenia słuchawek dousznych lub etui ładującego, zalecamy wyczyszczenie ich miękką, niestrzępiącą się szmatką, zwilżoną czystą wodą.
- Wkładki douszne należy regularnie zdejmować i czyścić, aby zapobiec gromadzeniu się woskowiny na głośnikach.
- Etui ładujące należy ładować standardowym napięciem USB. Nie zalecamy ładowania wyższym napięciem.

8.3 Akcesoria zamienne

Zamienne lub dodatkowe akcesoria można kupić w sklepie internetowym jabra.com/accessories.

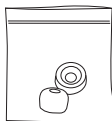
Zestaw z lewą i prawą słuchawką douszną



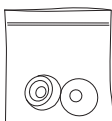
Etui ładujące



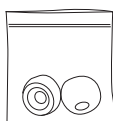
Wkładki douszne EarGels



S



M



L

8.4 Używanie zastępczych słuchawek dousznych

Zastępczych słuchawek dousznych nie można używać ze starymi słuchawkami dousznymi.

1. Umieść zastępcze słuchawki douszne w etui ładującym i zamknij pokrywę.
2. Otwórz etui ładujące i wyjmij słuchawki douszne.
3. Załóż słuchawki douszne i postępuj zgodnie z komunikatami głosowymi, aby sparować je ze smartfonem.
4. Zaktualizuj oprogramowanie układowe słuchawek dousznych za pomocą aplikacji Jabra Sound+.

8.5 Użytkowanie zastępczego etui ładującego

Przed rozpoczęciem użytkowania zastępczego etui ładującego należy je zsynchronizować z obecnymi słuchawkami i ładować przez 1 h.

Aby rozpocząć synchronizację, należy umieścić obecne słuchawki douszne w zastępczym etui ładującym i zamknąć pokrywę. Dioda LED etui ładującego może błyskać na fioletowo, wskazując, że trwa aktualizacja oprogramowania sprzętowego. Przed otwarciem etui ładującego należy poczekać aż dioda LED przestanie błyskać na fioletowo.

jabra.com/eliteactive65t